Porównanie tłumaczeń II Kronik 3:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Przedsionek z przodu długości, z przodu szerokości domu: łokci dwadzieścia; wysokość: łokci dwadzieścia\* – i pokrył go od wewnątrz czystym złotem.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) łokci, po em. אַּמֹות , zob. BHS, tj. 9 m; wg MT: sto dwadzieścia, וְהַּגֹבַּה מֵאָה וְעֶׂשְרִים , podobnie w G, καὶ ὕψος πήχεων ἑκατὸν εἴκοσι, w tym jednak wypadku nie wiadomo, o jakie jednostki chodzi. Możliwe, że doszło do metatezy: אַּמֹות na מֵאֹות . [↑](#footnote-ref-2)